

遠見

前進的動力 309

6成閣員具博士學位
陳冲內閣如何富民

《遠見》· Yahoo!奇摩 票選創意教師
超級阿嬤與文學魔術師

王菲御用「詞神」
林夕獨家讀書法：併讀

台灣虎媽
教出柏克萊狀元兒

2012年3月出刊

Global Views Monthly 1986年7月創刊

第二個「5億消費者」來臨

服務，啟動 新中國



過去，中國高成長的經濟
創造了5億消費者
現在第二個5億消費人口，已經來臨
10億消費人口是中國GDP成長的動力
是製造業轉型的目標
也是服務業搶攻的市場
服務10億人口的消費需求
帶動一個新中國

定價 220元 特價 198元



4 711225 310886 03



《遠見》電子雜誌APP下載

58

越洋報導
Global Reporting



日本震後365天 現場全記錄
重建依舊慢，
幾分希望在

- 60 圖片故事
從廢墟裡清出希望
攝影 / 陳宗怡
- 66 告別「日本第一」傳奇 大國墜落
高素質人民 縱容出最無能政客與政府
文 / 梁旅珠
- 74 311週年 1.《遠見》越洋現場直擊
千年浩劫後，日本急迫的六大挑戰
文 / 黃漢華
- 82 2.深入福島核災第一線
核災問題將纏繞日本100年
- 88 3.台灣人在災區 重建路漫長
台灣以愛心贏得日本敬重
- 92 4.台日新經貿關係
日商轉移生產基地，經由台灣進攻中國

教育與人才 Talent

- 148 《遠見》· Yahoo!奇摩 大學校園微革命
大學生最詬病校園生活
哪10件事？
文 / 林佩瑩
- 150 哪些教師最受歡迎？Yahoo!奇摩網友推薦
超級阿嬤與文學魔術師
文 / 柯曉珊
- 154 孩子不是寵出來的
家有虎媽 教出柏克萊狀元兒
文 / 彭吉珠

創新與設計 Innovation

- 206 佇立在歷史與現代的交叉點
震旦與安藤忠雄攜手打造
黃浦江畔新地標
文 / 范榮清



- 208 網路上身，第三螢幕強勢進占現代生活
一機在手 由不得你不低頭
文 / 王思聰

傳產風雲 Traditional Industry

- 214 晉禾企業
傳產界的大膽派，
從物流面打造螺絲王國
文 / 高宜凡
- 218 外資錢進大陸新路徑
東南亞企業繞道來台上市
「借東風」
文 / 高宜凡

佇立在歷史與現代的交叉點

震旦與安藤忠雄攜手 打造黃浦江畔新地標

由台灣震旦集團出資，普立茲克獎得主、全球建築巨擘安藤忠雄設計，外觀如同藍色珠寶盒的震旦博物館，屹立在上海黃浦江畔。在傳統與現代的交叉點中，訴說著歷史的永恆。

文／范榮靖

近五年來，日本建築大師安藤忠雄在台北兩岸簽約設計的作品還真不少，但有的尚在設計、有的仍在施工中。

千呼萬喚，終於在上海出現了首座完工作品：台商經營的震旦博物館。

過去，想要親眼目睹安藤忠雄作品，只能遠赴日本、美國、德國、義大利等國；但如今，只要前往上海，就能如願。

2月初春，寒風不時吹著，浦東江邊，香格里拉飯店與震旦大樓地標中，多了大型如藍色珠寶盒的新地標。這是一座樓高六層、總面積6316平方公尺（近2000坪），到了晚上正面全點亮藍色LED燈的極簡建築。

安藤忠雄設計這棟樓的中心思想是，在傳統與現代交錯點上，呈現極簡、質樸的視覺，在繁複中彰顯歷史的永恆。

建築承載歷史與環境對話

震旦博物館，收藏品以中國古

代器物為主，包括佛教造像、玉器、陶器、瓷器等，但位於浦東金融區，背後現代建築林立；館外又朝向深具歷史的黃浦江、浦西萬國建築，恰好佇立在歷史與現代的交叉點上。

體現在外觀上，相對浦東高聳建築形成的繁複天際線，震旦博物館以玻璃帷幕建構出純粹的幾何形體。

館內設計也深具巧思。除了主色調維持安藤忠雄一貫低調的淺灰色系，各個樓層間，也以圓型樓梯層層連接。「圓型樓梯的設計，代表未來世界將會環繞上海這個國際中心旋轉，」安藤忠雄解釋。

館內參觀動線上更蘊藏水流概念，順著黃浦江水從西流向東的方向，做了特殊規畫。

每層樓動線，都是從西側圓形樓梯，向東沿著黃浦江面向前，順時針參觀，再往西邊繞回，踏上樓梯，繼續前往上面樓層。

不只動線，館內天花板、樓梯扶手、以及木製家具，也全都象徵

黃浦江流概念，以細條紋方式呈現。甚至，洗手間內的木製房門、洗手台，也以細條紋設計。

安藤忠雄也在五樓、六樓展場空間，設計大型透明落地窗戶，好讓觀眾觀展同時，一覽窗外黃浦江美景。同時，展場內的大型休憩木椅，也設計成一艘船的意象，讓裡外融為一體。

跨國合作 體現亞洲設計時代

「震旦博物館，將是日後人們來到上海的原因之一，」身穿深灰西裝、墨綠高領毛衣，71歲依舊神采奕奕的安藤忠雄自信地說。

更難得的是，這座台灣人出資、日本人設計、落腳大陸的博物館，也代表亞洲設計時代的來臨。「亞洲日後將有更多出色作品誕生，」安藤忠雄眼神堅定地說。

震旦博物館的建立，源於震旦集團董事長陳永泰對於中國古文物的熱愛。起初，他僅收藏器物，之後聘請專業團隊研究，也將成果通過各種形式發表，促進民眾



震旦博物館在安藤忠雄用心設計下，晚上閃爍藍色亮光，好似一個美麗的珠寶盒，屹立在上海黃浦江畔。

震旦 提供

認識這些古文物。

2003年，他在台北成立震旦博物館，並聘任前台北故宮副院長張臨生，擔任館長；2005年，又將博物館增設至上海現址。

2009年，陳永泰計劃擴大建設震旦博物館，因此透過日籍朋友幫忙，邀請安藤忠雄擔任建築師。一開始，安藤忠雄拒絕。凡事力求完美的安藤忠雄，每年都會接到來自全球數百個建案的邀約，但接案率僅有3%，尤其震旦博物館又是一件舊建築的改建工程，難度更大。

但陳永泰及夫人、震旦博物館執行長袁蕙華，並沒放棄，持續提出邀約，並透過日籍朋友向安藤忠雄說明，震旦博物館雖然不大，卻自許成爲一個具有專業水準的博物館。

「我被陳（永泰）董事長的熱情

感動，」安藤忠雄透露，他因此在2009年10月，決定和陳永泰一起圓夢。經過一年多籌備，博物館擴大新建案於2011年初動工。

克服挑戰 打造上海新地標

只是，作爲一個改建項目，挑戰真的很大。「我實在很想整個打掉重建，但這不可能，」安藤忠雄進一步透露，如何在既有空間上，實現設計理念，讓他覺得每個環節都是挑戰。

例如，安藤忠雄的清水混凝土牆面招牌設計，便因這是改建工程，無法呈現；他只好在館內每根柱子，人工塗上灰色塗料，使得每根柱子紋路相異，別有風味。

挑戰還包括，如何將原本的辦公功能空間，改成博物館的展廳。爲此，安藤忠雄將整個五層空間視爲一個整體，植入一個個

獨特空間，做爲展示區和緩衝區。

同時，在挑高五層的圓型空間中植入樓梯，作爲垂直動線；並在三、四樓創造一個挑高二層的拱頂展區；也同時在二樓的特展區，創造一個以綠色植栽形成的牆體所圍繞的採光井。

館內陳列的展品，則使用文化珠寶盒的概念。展示櫃以簡單純粹的玻璃盒方式設計，置於玻璃盒中的展品漂浮空中，自然寧靜。

更進一步，展示櫃與室內原本的結構柱，也保持相等距離、比例，彼此呼應，將展廳打造成通透明淨的展覽空間，本身也似一個藝術品。其中，在四樓展區更爲館藏的部分青花瓷器訂制德國漢氏櫃，提供更品質的視覺體驗。

震旦博物館和安藤忠雄的相遇，發生戲劇性的整合張力，已確定是黃浦江上的新景點。E